

DIES&DAS

Die «Neue Zuger Zeitung» veröffentlicht auf dieser Seite Berichte von Vereinen und Organisationen aus Zug.

Kantonsfinal beim Tischtennis

HÜNENBERG Kürzlich fand in Hünenberg der Kantonsfinal der Gubler School Trophy statt. Das Niveau konnte sich sehen lassen. Auch schon bei den Jüngsten, in der Kategorie U 9. In dieser gewann der Baarer Dean Mirza und qualifizierte sich somit für den Schweizer Final im Juni in Düringen. In der Kategorie U 11 schwang dann sein Bruder, Raees Mirza, obenaus. Er und der zweitklassierte Valentino Reinmann aus Unterägeri dürfen ebenfalls in Düringen teilnehmen. Einen Hünenberger Doppelerfolg gab es bei den Knaben U 13. Jan Meier gewann denkbar knapp vor Samuel Mühlemann. Gleiches in der Kategorie U 15, Joel Müller gewann vor Oliver Nussbaumer. Bei den Mädchen dürfen den Kanton Zug am Schweizer Final vertreten: Amina Ahmeti (Baar), U 11, Lisa Boudkeev (Baar), U 13, Andrina Finschi (Zug), U 15. Wir wünschen allen jetzt schon einen unvergesslichen Final. Vielleicht schafft es ja ein Spieler, eine Spielerin, mit einer Medaille aus der Westschweiz zurückzukehren.

ROLAND HUBER

Quicklebendige Partnerschaft

HÜNENBERG An der 7. Generalversammlung konnte der Verein Partnerschaft Banská Štiavnica auf ein aktives Jahr zurückblicken.

Im Juni 2015 verbrachten die Hünenberger 3. Realklassen eine Woche in der Partnerstadt. Hünenberger und Štiavnicher Jugendliche orientierten sich gegenseitig über ihre Lebenswelten und konnten dabei ihre Englischkenntnisse praktisch anwenden. Einen Monat später reiste eine offizielle Hünenberger Delegation, begleitet von einer Schar interkulturell Interessierter, nach Banská Štiavnica. Das überaus reichhaltige Besuchsprogramm umfasste auch Besichtigungen von Anknüpfungspunkten zu Hünenberg wie den neu eröffneten Štiavnicher «Ökihof». Bei dessen Planung war Zuger und Hünenberger Know-how mit eingeflossen.

Am Kalvarienberg stiessen die Besucher auf ein Kapellchen, das gemäss der dort angebrachten Tafel «von der Partnerstadt Hünenberg adoptiert» worden ist, und beim Alten Schloss im Stadtzentrum auf die «Hünenberger Eiche». Eine Informationstafel erinnert daran, dass dieser Baum 2004 bei der Unterzeichnung der Partnerschaftvereinbarung gepflanzt wurde. Eine ausserordentliche Ehre widerfuhr dem Vereinspräsidenten im September 2015. Die Stadt Banská Štiavnica erteilte ihm die Ehrenbürgerschaft. Die Bürgermeisterin Nadežda Babiaková bezeichnete dies als «Ausdruck der Anerkennung und des Dankes für den beeindruckenden Einsatz für die Partnerschaft».

Im Oktober organisierte der Štiavnicher «Verein der Freunde Hünenbergs» mit namhafter Hünenberger Mitwirkung ei-



Eine Hünenberger Delegation reiste im Juli 2015 in die Partnerstadt Banská Štiavnica.

PD

nen Diavortrag über die Gemeinde Hünenberg. Wie in den Jahren zuvor war der Verein – wiederum mit aktiver Beteiligung aus Štiavnica – mit Produkten aus der Partnerstadt am Hünenberger Weihnachtsmarkt präsent. Im Februar 2016 veranstaltete das Štiavnicher Restaurant Cosmopolitan einen Schweizer Abend mit Schweizer Spezialitäten. Dabei zugegen war auch der Schweizer Botschafter in der Slowakei, Alexander Wittwer, sowie eine kleine Hünenberger Delegation. Der mit rund 80 Personen sehr gut besuchte Abend half mit, die Partnerschaft in der Štiavnicher Bevölkerung

weiter zu verankern. Der jüngste Austausch fand Mitte April statt.

Verstärkung für den Vorstand

Im Mai 2015 führte der Verein in Zusammenarbeit mit der Musikschule Hünenberg und dem Werkhof eine Sammlung nicht mehr gebrauchter Instrumente durch. Die Aktion war ein voller Erfolg. Der Bus, mit dem die Hünenberger Schüler im Juni in ihr Klassenlager reisten, transportierte über 70 Instrumente mit. Die Štiavnicher Musikschule sorgte dafür, dass diese in die «richtigen» Hände gelangten. Im Herbst schenkte die Refor-

mierte Kirche Hünenberg der Evangelischen Kirche Banská Štiavnica 30 bestens erhaltene Tischchen, die hier nicht mehr gebraucht wurden. Der Verein Partnerschaft Banská Štiavnica organisierte und finanzierte den Transport. Ludovít Gajdoš wurde zusätzlich zu den bisherigen Richard Aeschlimann (Präsident), Hans Gysin (Vizepräsident), Beda Reding (Kassier), Martin Tiziani (Ressort Schule) und Guido Wetli (Aktuar) in den Vorstand gewählt.

FÜR DEN VEREIN PARTNERSCHAFT BANSKÁ ŠTIAVNICA PRÄSIDENT RICHARD AESCHLIMANN

ANZEIGE

0%

5-4-3-2-1-

Leasing

Bis zum 30.4.2016 vom 0% Leasing auf ausgewählte Lagerfahrzeuge profitieren*.

Modell	Bruttopreis in Fr.	Nettopreis in Fr.	Rabatt in %
VW Passat Variant, 2.0 TDI, SR, 190 PS, DSG, 4Motion	63'070.-	55'900.-	11%
VW Golf Sportsvan, 1.4 TSI, 150 PS, DSG7	42'140.-	37'900.-	10%
VW Touran, 2.0 TDI, 150 PS, DSG	48'020.-	42'900.-	11%
VW Passat Variant, 2.0 TDI, SR, 190 PS, DSG, 4Motion	58'620.-	49'900.-	15%
VW Golf Variant, 1.4 TSI, 125 PS, DSG7	38'930.-	34'800.-	11%
VW Golf Limousine, 1.0 TSI, 115 PS, 6G	31'410.-	25'900.-	18%
VW Sharan, 2.0 TDI, 150 PS, DSG6	43'440.-	38'500.-	11%
VW Touran, 2.0 TDI, 150 PS, DSG	51'310.-	45'900.-	11%
VW Passat Limousine, 2.0 TDI, SRC, 240 PS, DSG, 4Motion	68'680.-	61'500.-	10%
VW Golf R Limousine, 2.0 TSI, 300 PS, DSG6, 4Motion	55'190.-	48'900.-	11%

*Laufzeit: 1.4.-30.4.2016 für ausgewählte Lagerfahrzeuge der Marke Volkswagen mit Immatrikulation vom 1.4.-13.5.2016 bei Finanzierung über AMAG Leasing AG. Leasingbeispiel: VW Golf Comfortline 1.21 TSI BMT, 110 PS, 6-Gang manuell, 5-Türer, Energieverbrauch: 5.0l/100 km CO₂-Emission: 116 g/km (Durchschnitt aller verkauften Neuwagen: 139 g/km), Energieeffizienz-Kategorie: C, Effektiver Jahreszins 0.01%, Laufzeit 48 Monate (10'000 km/Jahr), Barkaufpreis Fr. 21'820.-, Sonderzahlung 10% Fr. 2'182.-, Leasingrate Fr. 199.-/Mt., exkl. obligatorischer Vollkaskoversicherung. VW Passat Variant Highline 2.01 TDI BMT, 150 PS, 6-Gang manuell, Energieverbrauch: 4.1l/100 km, Benzinäquivalent: 4.7l/100 km, CO₂-Emission: 109 g/km (Durchschnitt aller verkauften Neuwagen: 139 g/km), Energieeffizienz-Kategorie: A, Effektiver Jahreszins 0.01%, Laufzeit: 48 Monate (10'000 km/Jahr), Barkaufpreis Fr. 37'400.-, Sonderzahlung 10% Fr. 3'740.-, Leasingrate Fr. 339.-/Mt., exkl. obligatorischer Vollkaskoversicherung. Die Kreditvergabe ist verboten, falls sie zur Überschuldung des Konsumenten führt. Ausgeschlossen Flottenkunden. Alle Preise inkl. 8% MwSt. Solange Vorrat.



Volkswagen



AMAG Zug
Alte Steinhauserstrasse 15, 6330 Cham
Tel. 041 748 67 57, www.zug.amag.ch